

18:1 **ΕΛΕΓΕΝ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟ** **ΔΕΙΝ** **ΠΑΝΤΟΤΕ**  
 elegen de kai parabolEn autois pros to dein pantote  
 G3004 G1161 kai G2532 G3850 G846 G4314 G3588 G1163 G3842  
 vi Impf Act 3 Sg Conj Conj n\_ Acc Sg f pp Dat Pl m Prep t\_ Acc Sg n vn Pres im-Act Adv  
**He-said** **YET** **AND** **BESIDE-CAST** **to-them** **TOWARD** **THE** **TO-BE-BINDING** **always**  
 he-told also beside-cast to-them toward the to-be-binding always

<sup>1</sup> . And he spake a parable unto them [to this end], that men ought always to pray, and not to faint;

**ΠΡΟΣΕΥΧΕΘΑΙ** **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΕΚΚΑΚΕΙΝ**  
 proseuchesthai kai me ekkakein  
 G4336 G2532 G3361 G1573  
 vn Pres midD/pasD Conj Part Neg vn Pres Act  
**TO-BE-prayING** **AND** **NO** **TO-BE-OUT-EVILING**  
 to-be-being-despondent

18:2 **ΛΕΓΩΝ** **ΚΡΙΤΗΣ** **ΤΙΣ** **ΗΝ** **ΕΝ** **ΤΙΝΙ** **ΠΟΛΕΙ** **ΤΟΝ**  
 legOn kritEs tis En en tini polei ton  
 G5100 G2923 G5100 G2258 G1722 G5100 G4172 G3588  
 vp Pres Act Nom Sg m px Nom Sg m px Nom Sg m En G1722 px Dat Sg f n\_ Dat Sg f t\_ Acc Sg m  
**saying** **JUDGEr** **ANY** **WAS** **IN** **ANY** **city** **THE**  
 judge certain was in any certain city the

<sup>2</sup> Saying, There was in a city a judge, which feared not God, neither regarded man:

**ΘΕΟΝ** **ΜΗ** **ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ** **ΚΑΙ** **ΑΝΘΡΩΠΟΝ** **ΜΗ** **ΕΝΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ**  
 theon me phoboumenos kai anthropon me entrepomenos  
 G2316 G3361 G5399 G2532 G444 G3361 G1788  
 n\_ Acc Sg m Part Neg vp Pres midD/pasD Nom Sg m Conj n\_ Acc Sg m Part Neg vp Pres Pas Nom Sg m  
**God** **NO** **FEARING** **AND** **human** **NO** **abashING**  
 respecting

18:3 **ΧΗΡΑ** **ΔΕ** **ΗΝ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΠΟΛΕΙ** **ΕΚΕΙΝΗ** **ΚΑΙ** **ΗΡΧΕΤΟ** **ΠΡΟΣ**  
 chEra de En en tE polei ekeinE kai Ercheto pros  
 G5503 G1161 G2258 G1722 G3588 G4172 G1565 G2532 G2064 G4314  
 n\_ Nom Sg f Conj vi Impf vxx 3 Sg Prep t\_ Dat Sg f n\_ Dat Sg f pd Dat Sg f Conj vi Impf midD/pasD 3 Sg Prep  
**WIDOW** **YET** **WAS** **IN** **THE** **city** **that** **AND** **she-CAME** **TOWARD**  
 there-was in the city that and she-came toward

<sup>3</sup> And there was a widow in that city; and she came unto him, saying, Avenge me of mine adversary.

**ΑΥΤΟΝ** **ΛΕΓΟΥΣΑ** **ΕΚΔΙΚΗΣΟΝ** **ΜΕ** **ΑΠΟ** **ΤΟΥ** **ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ** **ΜΟΥ**  
 auton legousa ekdikEson me apo tou antidikou mou  
 G846 G3004 G1556 G3165 G575 G3588 G476 G3450  
 pp Acc Sg m vp Pres Act Nom Sg f vm Aor Act 2 Sg pp 1 Acc Sg Prep t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m pp 1 Gen Sg  
**him** **saying** **OUT-JUST** **ME** **FROM** **THE** **INSTEAD-JUSTer** **OF-ME**  
 avenge-you ! plaintiff

18:4 **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΗΘΕΛΗΣΕΝ** **ΕΠΙ** **ΧΡΟΝΟΝ** **ΜΕΤΑ** **ΔΕ** **ΤΑΥΤΑ** **ΕΙΠΕΝ** **ΕΝ** **ΕΑΥΤΩ**  
 kai ouk EthelEsen epi chronon meta de tauta eipen en eauto  
 G2532 G3756 G2309 G1909 G5550 G3326 G1161 G5023 G2036 G1722 G1438  
 Conj Part Neg vi Aor Act 3 Sg Prep n\_ Acc Sg m Prep n\_ Acc Sg m G1161 pd Acc Pl n vi 2Aor Act 3 Sg Prep pf 3 Dat Sg m  
**AND** **NOT** **he-WILLS** **ON** **TIME** **after** **YET** **these** **he-said** **IN** **self**  
 himself

<sup>4</sup> And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man;

**ΕΙ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΟΥ** **ΦΟΒΟΥΜΑΙ** **ΚΑΙ** **ΑΝΘΡΩΠΟΝ** **ΟΥΚ**  
 ei kai ton theon ou phoboumai kai anthropon ouk  
 G1487 G2532 G3588 G2316 G3756 G5399 G2532 G444 G2532 G3756  
 Cond Conj t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m Part Neg vi Pres midD/pasD 1 Sg Conj n\_ Acc Sg m Part Neg  
**IF** **AND** **THE** **God** **NOT** **I-AM-FEARING** **AND** **human** **NOT**

**ΕΝΤΡΕΠΟΜΑΙ**  
 entrepomai  
 G1788  
 vi Pres Pas 1 Sg  
**I-AM-belNG-abashED**  
 I-am-respecting

18:5 **ΔΙΑ** **ΓΕ** **ΤΟ** **ΠΑΡΕΧΕΙΝ** **ΜΟΙ** **ΚΟΠΟΝ** **ΤΗΝ** **ΧΗΡΑΝ** **ΤΑΥΤΗΝ**  
 dia ge to parechein moi kopon tEn chEran tautEn  
 G1223 G1065 G3588 G3930 G3427 G2873 G3588 G5503 G3778  
 Prep Part t\_ Acc Sg n vn Pres Act pp 1 Dat Sg n\_ Acc Sg m t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pd Acc Sg f  
**THRU** **SURELY** **THE** **TO-BE-tenderING** **to-ME** **toil** **THE** **WIDOW** **this**  
 because-of surely the to-be-affording me weariness the widow this

<sup>5</sup> Yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest by her continual coming she weary me.

**ΕΚΔΙΚΗΣΩ** **ΑΥΤΗΝ** **ΙΝΑ** **ΜΗ** **ΕΙΣ** **ΤΕΛΟΣ** **ΕΡΧΟΜΕΝΗ**  
 ekdikEsO autEn ina me eis telos erchomenE  
 G1556 G846 G2443 G3361 G1519 G5056 G2064  
 vi Fut Act 1 Sg pp Acc Sg f Conj Part Neg Prep n\_ Acc Sg n vp Pres midD/pasD Nom Sg f  
**I-SHALL-BE-OUT-JUSTING** **her** **THAT** **NO** **INTO** **FINISH** **COMING**  
 I-shall-be-avenging her that no into consummation coming

**ΥΠΟΠΙΑΣΗ**  
 hupOpiazE  
 G5299  
 vs Pres Act 3 Sg  
**she-MAY-BE-belaborING** **ME**

18:6 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **Ο** **ΚΥΡΙΟΣ** **ΑΚΟΥΣΑΤΕ** **ΤΙ** **Ο** **ΚΡΙΤΗΣ** **ΤΗΣ**  
 eipen de o kurios akousate ti o kritEs tEs  
 G2036 G1161 G3588 G2962 G191 G5101 G3588 G2923 G3588  
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj n\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m vm Aor Act 2 Pl pi Acc Sg n t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m  
**said** **YET** **THE** **Master** **HEAR** **ANY** **THE** **JUDGEr** **OF-THE**  
 Lord hear-ye ! what ? judge of-the

<sup>6</sup> And the Lord said, Hear what the unjust judge saith.

**ΔΙΚΙΑΣ ΛΕΓΕΙ**  
adikias legei  
G93 G3004  
n\_ Gen Sg f vi Pres Act 3 Sg  
UN-JUSTness IS-sayING  
injustice

18:7 **Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΟΥ ΜΗ ΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΗΝ ΤΩΝ**  
ho de theos ou me poiEsei tEn ekdikEsin tOn  
G3588 G1161 G2316 G3756 G3361 G4160 G3588 G1557 G3588  
t\_ Nom Sg m Conj n\_ Nom Sg m Part Neg Part Neg vi Fut Act 3 Sg t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f t\_ Gen Pl m  
**THE YET God NOT NO SHALL-BE-DOING THE OUT-JUSTing OF-THE**  
avenging

7 And shall not God avenge his own elect, which cry day and night unto him, though he bear long with them?

**ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΤΩΝ ΒΟΩΝΤΩΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ**  
eklektOn autou tOn boOntOn pros auton hEmeras kai nuktos  
G1588 G846 G3588 G994 G4314 G846 G2250 G2532 G3571  
a\_ Gen Pl m pp Gen Sg m t\_ Gen Pl m vp Pres Act Gen Pl m Prep pp Acc Sg m n\_ Gen Sg f Conj n\_ Gen Sg f  
**CHOSEN-ones OF-Him THE ones-IMPLORING TOWARD Him OF-DAY AND OF-NIGHT**  
chosen-ones ones-imploring day AND night

**ΚΑΙ ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΝ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ**  
kai makrothumOn ep autois  
G2532 G3114 G1909 G846  
Conj vp Pres Act Nom Sg m Prep pp Dat Pl m  
**AND FAR-FEELING ON them**  
being-patient

18:8 **ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΗΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΑΧΕΙ**  
legO humin hoti poiEsei tEn ekdikEsin autOn en tachei  
G3004 G5213 G3754 G4160 G3588 G1557 G846 G1722 G5034  
vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj vi Fut Act 3 Sg t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pp Gen Pl m Prep n\_ Dat Sg n  
**I-AM-sayingING to-YOU(P) that He-SHALL-BE-DOING THE OUT-JUSTing OF-them IN SWIFTness**  
to-ye

8 I tell you that he will avenge them speedily. Nevertheless when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth?

**ΠΑΗΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΛΘΩΝ ΑΡΑ**  
plEn ho huios tou anthrOpou elthOn ara  
G4133 G3588 G5207 G3588 G444 G2064 G687  
Adv t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m vp 2Aor Act Nom Sg m Part Int  
**MOREly THE SON OF-THE human COMING CONSEQUENTLY**  
moreover

**ΕΥΡΗΣΕΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ**  
heurEsei tEn pistin epi tEs gEs  
G2147 G3588 G4102 G1909 G3588 G1093  
vi Fut Act 3 Sg t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f Prep t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f  
**He-SHALL-BE-FINDING THE BELIEF ON THE LAND**  
faith earth

18:9 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΝΑΣ ΤΟΥΣ ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ ΕΦ ΕΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ**  
eipen de kai pros tinas tous pepoithotas eph eautois hoti  
G2036 G1161 G2532 G4314 G5100 G3588 G3982 G1909 G1438 G3754  
vi 2Aor Act 3 Sg Conj Conj Prep px Acc Pl m t\_ Acc Pl m vp 2Perf Act Acc Pl m Prep pf 3 Dat Pl m Conj  
**He-said YET AND TOWARD ANY THE HAVING-confidence ON selves that**  
also some ones-having-confidence themselves

9 . And he spake this parable unto certain which trusted in themselves that they were righteous, and despised others:

**ΕΙΣΙΝ ΔΙΚΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΞΟΥΘΕΝΟΥΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΛΟΙΠΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ**  
eisin dikaioi kai exouthenountas tous loipous tEn parabolEn tautEn  
G1526 G1342 G2532 G1848 G3588 G3062 G3588 G3850 G3778  
vi Pres vxx 3 Pl a\_ Nom Pl m Conj vp Pres Act Acc Pl m t\_ Acc Pl m a\_ Acc Pl m t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pd Acc Sg f  
**THEY-ARE JUST AND scornING THE rest THE BESIDE-CAST this**  
rest rest(P) parable

18:10 **ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΔΥΟ ΑΝΕΒΗσαν ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΕΥΣΑΘΑΙ Ο**  
anthrOpoi duo anebEsan eis to hieron proseuxasthai ho  
G444 G1417 G305 G1519 G3588 G2411 G4336 G3588  
n\_ Nom Pl m a\_ Nom vi 2Aor Act 3 Pl Prep t\_ Acc Sg n n\_ Acc Sg n vn Aor midD t\_ Nom Sg m  
**humans TWO UP-STEPped INTO THE SACRED-place TO-pray THE**  
went-up sanctuary

10 Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican.

**ΕΙΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΤΕΡΟΣ ΤΕΛΩΝΗΣ**  
heis pharisaios kai ho heteros telOnEs  
G1520 G5330 G2532 G3588 G2087 G5057  
a\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m Conj t\_ Nom Sg m a\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m  
**ONE PHARISEE AND THE DIFFERENT tribute-collector**  
different-one

18:11 **Ο ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΣΤΑΘΕΙΣ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΥΤΑ ΠΡΟΧΥΧΕΤΟ**  
ho pharisaios stathEis prosEucheto  
G3588 G5330 G2168 G2476 G4314 G1438 G5023 G4336  
t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m vp Aor Pas Nom Sg m Prep pf 3 Acc Sg m pd Acc Pl n vi Impf midD/pasD 3 Sg  
**THE PHARISEE BEING-STOOD standing TOWARD self himself these prayED**

11 The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as other men [are], extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican.

**Ο ΘΕΟΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΟΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΩΣΠΕΡ ΟΙ**  
ho theos eucharistO soi hoti ouk eimi hOspEr hoi  
G3588 G2316 G2168 G4671 G3754 G3756 G1510 G5618 G3588  
t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Sg Conj Part Neg vi Pres vxx 1 Sg Adv Part Neg t\_ Nom Pl m  
**THE God I-AM-thankING you to-YOU that NOT I-AM AS-EVEN THE**  
even-as

<b>ΛΟΙΠΟΙ</b> loipoi G3062 a_Nom Pl m rest rest(P)	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrOpOn G444 n_Gen Pl m humans	<b>ΑΡΤΑΓΕΣ</b> harpages G727 a_Nom Pl m SNATCHers rapacious	<b>ΑΔΙΚΟΙ</b> adikoi G94 a_Nom Pl m UN-JUST unjust	<b>ΜΟΙΧΟΙ</b> moichoi G3432 n_Nom Pl m ADULTERers OR	<b>Η</b> E G2228 Part OR	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND AND even	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv AS	<b>ΟΥΤΟΣ</b> houtos G3778 pd Nom Sg m this
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------	--	--	--

<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m THE	<b>ΤΕΛΩΝΗC</b> telOnEs G5057 n_Nom Sg m tribute-collector
--	---

18:12 <b>ΝΗΣΤΕΥΩ</b> nEsteuO G3522 vi Pres Act 1 Sg I-AM-fastING	<b>ΔΙC</b> dis G1364 Adv twice	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	<b>CΑΒΒΑΤΟΥ</b> sabbatou G4521 n_Gen Sg n SABBATH	<b>ΑΠΟΔΕΚΑΤΩ</b> apodekatO G586 vi Pres Act 1 Sg I-AM-FROM-TENThING I-am-taking-tithes-from	<b>ΠΑΝΤΑ</b> panta G3956 a_Acc Pl n ALL	<b>ΟCΑ</b> hosa G3745 pk Acc Pl n as-much-as whatever
--	--	--	---	--	---	--

12 I fast twice in the week, I give tithes of all that I possess.

<b>ΚΤΩΜΑΙ</b> ktOmai G2932 vi Pres midD/pasD 1 Sg Con I-AM-ACQUIRING
--

18:13 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m THE	<b>ΤΕΛΩΝΗC</b> telOnEs G5057 n_Nom Sg m tribute-collector	<b>ΜΑΚΡΟΘΕΝ</b> makrothen G3113 Adv FAR-PLACE afar-off	<b>ΕCΤΩC</b> hestOs G2476 vp Perf Act Nom Sg m HAVING-STOOD standing	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg NOT	<b>ΗΘΕΛΕΝ</b> Ethelen G2309 vi Impf Act 3 Sg WILLED would	<b>ΟΥΔΕ</b> oude G3761 Adv NOT-YET not-yet-even
---	--	---	---	---	---	--	--

13 And the publican, standing afar off, would not lift up so much as [his] eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God be merciful to me a sinner.

<b>ΤΟΥC</b> tous G3588 t_Acc Pl m THE	<b>ΟΦΘΑΛΜΟΥC</b> ophthalmous G3788 n_Acc Pl m VIEWers eyes	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_Acc Sg m THE	<b>ΟΥΡΑΝΟΝ</b> ouranon G3772 n_Acc Sg m heaven	<b>ΕΠΑΡΑΙ</b> eparai G1869 vn Aor Act TO-ON-LIFT to-lift-up	<b>ΑΛΛ</b> G235 Conj but	<b>ΕΤΥΠΤΕΝ</b> etupten G5180 vi Impf Act 3 Sg BEAT(past)	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_Acc Sg n THE
---	---	--	---	--	--	-----------------------------------	--	--	---

<b>CΤΗΘΟC</b> stEthos G4738 n_Acc Sg n CHEST	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m OF-him	<b>ΛΕΓΩΝ</b> legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m THE	<b>ΘΕΟC</b> theos G2316 n_Nom Sg m God	<b>ΙΑΛΩCΗΤΙ</b> hilastEti G2433 vm Aor Pas 2 Sg BE-BEING-PROPIATIATED be-make-you-a-propitiatory-shelter !	<b>ΜΟΙ</b> moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME
--	--	--	--	--	---	--

<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_Dat Sg m THE	<b>ΑΜΑΡΤΩΛΩ</b> hamartOIO G268 a_Dat Sg m misser sinner
---	--

18:14 <b>ΛΕΓΩ</b> legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	<b>ΚΑΤΕΒΗ</b> katebE G2597 vi 2Aor Act 3 Sg DOWN-STEPped descended	<b>ΟΥΤΟC</b> houtos G3778 pd Nom Sg m this-one this-man	<b>ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΕΝΟC</b> dedikaiOmenos G1344 vp Perf Pas Nom Sg m HAVING-been-JUSTIFIED	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_Acc Sg m THE	<b>ΟΙΚΟΝ</b> oikon G3624 n_Acc Sg m HOME
---	--	---	--	---	--	---	--

14 I tell you, this man went down to his house justified [rather] than the other: for every one that exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m OF-him	<b>Η</b> hE G2228 Part OR than	<b>ΕΚΕΙΝΟC</b> ekeinos G1565 pd Nom Sg m that-one that-one	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that	<b>ΠΑC</b> pas G3956 a_Nom Sg m EVERY	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m THE	<b>ΥΨΩΝ</b> hupsOn G5312 vp Pres Act Nom Sg m one-HEIGHTening one-exalting	<b>ΕΑΥΤΟΝ</b> heauton G1438 pf 3 Acc Sg m self himself
--	---	---	---	---	--	---	---

<b>ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ</b> tapeinOthEsetai G5013 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-made-LOW shall-be-being-humbled	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m THE	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΤΑΠΕΙΝΩΝ</b> tapeinOn G5013 vp Pres Act Nom Sg m one-makING-LOW one-humbling	<b>ΕΑΥΤΟΝ</b> heauton G1438 pf 3 Acc Sg m self himself	<b>ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ</b> hupsOthEsetai G5312 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-HEIGHTened shall-be-being-exalted
---	--	---	--	---	---

18:15 <b>ΠΡΟCΦΕΡΟΝ</b> prosepheron G4374 vi Impf Act 3 Pl THEY-TOWARD-CARRIED they-brought	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΑΥΤΩ</b> auTO G846 pp Dat Sg m to-Him him	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND also	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_Acc Pl n THE	<b>ΒΡΕΦΗ</b> brephE G1025 n_Acc Pl n BABES	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj THAT	<b>ΑΥΤΩΝ</b> auTOn G846 pp Gen Pl n OF-them them
---	---	---	---	---	--	---	---

15 . And they brought unto him also infants; that he would touch them: but when [his] disciples saw [it], they rebuked them.

<b>ΑΠΤΗΤΑΙ</b> haptEtai G680 vs Pres Mid 3 Sg He-MAY-BE-TOUCHING	<b>ΙΔΟΝΤΕC</b> idontes G1492 vp 2Aor Act Nom Pl m PERCEIVING perceiving-it	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_Nom Pl m THE	<b>ΜΑΘΗΤΑΙ</b> mathEtai G3101 n_Nom Pl m LEARNers disciples	<b>ΕΠΕΤΙΜΗΣΑΝ</b> epetimEсан G2008 vi Aor Act 3 Pl rebuKe	<b>ΑΥΤΟΙC</b> autois G846 pp Dat Pl m to-them them
--	---	---	--	--	---	---

18:16 **Ο** ho G3588 **ΔΕ** de G1161 **ΙΗΣΟΥΣ** iEsous G2424 **ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ** proskalesamenos G4341 **ΑΥΤΑ** auta G846 **ΕΙΠΕΝ** eipen G2036 **ΑΦΕΤΕ** aphete G863 **ΤΑ** ta G3588  
 t\_Nom Sg m Conj n\_Nom Sg m vp Aor midD Nom Sg m pp Acc Pl n vi 2Aor Act 3 Sg vm 2Aor Act 2 Pl t\_Acc Pl n  
**THE** **YET** **JESUS** **TOWARD-CALLing** **them** **said** **FROM-LET** **THE**  
*calling-to-him* *let-ye !*

16 But Jesus called them [unto him], and said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.

**ΠΑΙΔΙΑ** paidia G3813 n\_Acc Pl n **ΕΡΧΕΘΑΙ** erchesthai G2064 vn Pres midD/pasD **ΠΡΟΣ** pros G4314 Prep **ΜΕ** me G3165 pp 1 Acc Sg **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΚΩΔΑΥΕΤΕ** kOluete G2967 vm Pres Act 2 Pl **ΑΥΤΑ** auta G846 pp Acc Pl n **ΤΩΝ** tOn G3588 t\_Acc Pl n  
**little-boys-and-girls** **TO-BE-COMING** **TOWARD** **ME** **AND** **NO** **BE-FORBIDDING** **them** **OF-THE**  
*be-ye-forbidding !*

**ΓΑΡ** gar G1063 Conj **ΤΟΙΟΥΤΩΝ** toioutOn G5108 pd Gen Pl n **ΕΣΤΙΝ** estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **Η** hE G3588 t\_Nom Sg f **ΒΑΣΙΛΕΙΑ** basileia G932 n\_Nom Sg f **ΤΟΥ** tou G3588 t\_Gen Sg m **ΘΕΟΥ** theou G2316 n\_Gen Sg m  
**for** **such** **IS** **THE** **KINGdom** **OF-THE** **God**  
*such(p)*

18:17 **ΑΜΗΝ** amEn G281 Hebrew **ΛΕΓΩ** legO G3004 vi Pres Act 1 Sg **ΥΜΙΝ** yMin G5213 pp 2 Dat Pl **ΟC** hos G3739 pr Nom Sg m **ΕΑΝ** ean G1437 Cond **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΔΕΞΗΤΑΙ** dexEtaI G1209 vs Aor midD 3 Sg **ΤΗΝ** tEn G3588 t\_Acc Sg f  
**AMEN** **I-AM-saying** **to-YOU(p)** **WHO** **IF-EVER** **NO** **SHOULD-BE-RECEIVING** **THE**  
*verily* *to-ye*

17 Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child shall in no wise enter therein.

**ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ** basileian G932 n\_Acc Sg f **ΤΟΥ** tou G3588 t\_Gen Sg m **ΘΕΟΥ** theou G2316 n\_Gen Sg m **ΩC** hOs G5613 Adv **ΠΑΙΔΙΟΝ** paidion G3813 n\_Nom Sg n **ΟΥ** ou G3756 Part Neg **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΕΙCΕΛΘΗ** eisethE G1525 vs 2Aor Act 3 Sg **ΕΙC** eis G1519 Prep  
**KINGdom** **OF-THE** **God** **AS** **little-boy (-or-girl)** **NOT** **NO** **MAY-BE-INTO-COMING** **INTO**  
*may-be-entering*

**ΑΥΤΗΝ** autEn G846 pp Acc Sg f  
**her**  
*herit*

18:18 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ** epErOtEsen G1905 vi Aor Act 3 Sg **ΤΙC** tis G5100 px Nom Sg m **ΑΥΤΟΝ** auton G846 pp Acc Sg m **ΑΡΧΩΝ** archOn G758 n\_Nom Sg m **ΛΕΓΩΝ** legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m **ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ** didaskale G1320 n\_Voc Sg m  
**AND** **inquir-ES-of** **ANY** **Him** **chief** **sayING** **TEACHER !**  
*certain*

18 . And a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life?

**ΑΓΑΘΕ** agathe G18 a\_Voc Sg m **ΤΙ** ti G5101 pi Acc Sg n **ΠΟΙΗΣΑΣ** poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m **ΖΩΗΝ** zOEn G2222 n\_Acc Sg f **ΑΙΩΝΙΟΝ** aiOnion G166 a\_Acc Sg f **ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ** klEronomEsO G2816 vi Fut Act 1 Sg  
**GOOD !** **ANY** **DOing** **LIFE** **eonian** **I-SHOULD-BE-tenantING**  
*what ?* *I-should-be-enjoying-the-allotment-of*

18:19 **ΕΙΠΕΝ** eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg **ΔΕ** de G1161 Conj **ΑΥΤΩ** autO G846 pp Dat Sg m **Ο** ho G3588 t\_Nom Sg m **ΙΗΣΟΥC** iEsous G2424 n\_Nom Sg m **ΤΙ** ti G5101 pi Acc Sg n **ΜΕ** me G3165 pp 1 Acc Sg **ΛΕΓΕΙC** legeis G3004 vi Pres Act 2 Sg  
**said** **YET** **to-him** **THE** **JESUS** **ANY** **ME** **YOU-ARE-sayING** **you-are-termining**  
*why ?*

19 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none [is] good, save one, [that is], God.

**ΑΓΑΘΟΝ** agathon G18 a\_Acc Sg m **ΟΥΔΕΙC** oudeis G3762 a\_Nom Sg m **ΑΓΑΘΟC** agathos G18 a\_Nom Sg m **ΕΙ** ei G1487 Cond **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΕΙC** heis G1520 a\_Nom Sg m **Ο** ho G3588 t\_Nom Sg m **ΘΕΟC** theos G2316 n\_Nom Sg m  
**GOOD** **NOT-YET-ONE** **GOOD** **IF** **NO** **ONE** **THE** **God**  
*no-one*

18:20 **ΤΑC** tas G3588 t\_Acc Pl f **ΕΝΤΟΛΑC** entolas G1785 n\_Acc Pl f **ΟΙΔΑC** oidas G1492 vi Perf Act 2 Sg **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΜΟΙΧΕΥΧΗC** moicheuChE G3431 vs Aor Act 2 Sg **ΜΗ** mE G3361 Part Neg  
**THE** **directions** **YOU-HAVE-PERCEIVED** **NO** **YOU-SHOULD-BE-ADULTERING** **NO**  
*precepts* *you-are-acquainted-with* *you-should-be-committing-adultery*

20 Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honour thy father and thy mother.

**ΦΟΝΕΥΧΗC** phoneuChE G5407 vs Aor Act 2 Sg **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΚΛΕΨΗC** klepChE G2813 vs Aor Act 2 Sg **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΧΗC** pseudomarturEsEs G5576 vs Aor Act 2 Sg  
**YOU-SHOULD-BE-MURDERING** **NO** **YOU-SHOULD-BE-stealing** **NO** **YOU-SHOULD-BE-FALSE-witnessING**  
*you-should-be-testifying-falsely*

**ΤΙΜΑ** tima G5091 vm Pres Act 2 Sg **ΤΟΝ** ton G3588 t\_Acc Sg m **ΠΑΤΕΡΑ** patera G3962 n\_Acc Sg m **CΟΥ** sou G4675 pp 2 Gen Sg **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΤΗΝ** tEn G3588 t\_Acc Sg f **ΜΗΤΕΡΑ** mEtera G3384 n\_Acc Sg f **CΟΥ** sou G4675 pp 2 Gen Sg  
**BE-VALUING** **THE** **FATHER** **OF-YOU** **AND** **THE** **MOTHER** **OF-YOU**  
*be-you-honoring !*

18:21 **Ο** **ΔΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΑΥΤΑ** **ΠΑΝΤΑ** **ΕΦΥΛΑΣΣΑΜΗΝ** **ΕΚ** **ΝΕΟΤΗΤΟΣ** **ΜΟΥ**  
 ho de eipen tauta panta ephulaxamEn ek neotEtos mou  
 G3588 G1161 G2036 G5023 G3956 G5442 G1537 G3503 G3450  
 t\_Nom Sg m Conj vi 2Aor Act 3 Sg pd Acc Pl n a\_Acc Pl n vi Aor Mid 1 Sg Prep n\_Gen Sg f pp 1 Gen Sg  
**THE** **YET** **he-said** **these** **ALL** **I-GUARD** **OUT** **OF-YOUTH** **OF-ME**  
 I-maintain

21 And he said, All these have I kept from my youth up.

18:22 **ΑΚΟΥΣΑς** **ΔΕ** **ΤΑΥΤΑ** **Ο** **ΙΗΣΟΥς** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΕΤΙ** **ΕΝ**  
 akousas de tauta ho iEsous eipen auto eti en  
 G191 G1161 G5023 G3588 G2424 G2036 G846 G2089 G1520  
 vp Aor Act Nom Sg m Conj pd Acc Pl n t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m Adv a\_Acc Sg n  
**HEARIng** **YET** **these-things** **THE** **JESUS** **said** **to-him** **STILL** **ONE**  
**one-thing**

22 Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

**ΟΙ** **ΛΕΙΠΕΙ** **ΠΑΝΤΑ** **Οσα** **ΕΧΕΙς** **ΠΩΛΗσΟΝ** **ΚΑΙ** **ΔΙΑΔΟς**  
 soi leipei panta hosa echeis pOIEson kai diados  
 G4671 G3007 G3956 G3745 G2192 G4453 G4453 G2532 G1239  
 pp 2 Dat Sg vi Pres Act 3 Sg a\_Acc Pl n pk Acc Pl n vi Pres Act 2 Sg vm Aor Act 2 Sg Conj vm 2Aor Act 2 Sg  
**to-YOU** **IS-LACKING** **ALL** **as-much-as** **YOU-ARE-HAVING** **SELL** **AND** **BE-THRU-GIVING**  
**be-you-distributing !**

**ΠΤΩΧΟΙς** **ΚΑΙ** **ΕΞΕΙς** **ΘΗσΑΥΡΟΝ** **ΕΝ** **ΟΥΡΑΝΩ** **ΚΑΙ** **ΔΕΥΡΟ**  
 ptOchois kai exeis thEsauron en ouranO kai deuro  
 G4434 G2532 G2192 G2344 G1722 G3772 G2532 G1204  
 a\_Dat Pl m Conj vi Fut Act 2 Sg n\_Acc Sg m Prep n\_Dat Sg m Conj vm txx vxx 2 Sg  
**to-POOR-ones** **AND** **YOU-SHALL-BE-HAVING** **PLACED-INTO-MORROW** **IN** **heaven** **AND** **HITHER**  
**to-poor-ones** **treasure** **hither-you !**

**ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ** **ΜΟΙ**  
 akolouthai moi  
 G190 G3427  
 vm Pres Act 2 Sg pp 1 Dat Sg  
**YOU-BE-followING** **to-ME**  
**be-you-following !** **me**

18:23 **Ο** **ΔΕ** **ΑΚΟΥΣΑς** **ΤΑΥΤΑ** **ΠΕΡΙΛΥΠΟς** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΗΝ** **ΓΑΡ**  
 ho de akousas tauta perilypos egeneto hn gar  
 G3588 G1161 G191 G5023 G4036 G1096 G2258 G1063  
 t\_Nom Sg m Conj vp Aor Act Nom Sg m pd Acc Pl n a\_Nom Sg m vi 2Aor midD 3 Sg vi Impf vxx 3 Sg Conj  
**THE** **YET** **one-HEARIng** **these** **ABOUT-SORROW** **he-BECAME** **he-WAS** **for**  
**hearing** **these-things** **sorrow-stricken** **he-BECAME**

23 And when he heard this, he was very sorrowful: for he was very rich.

**ΠΛΟΥςΙΟς** **σΦΟΔΡΑ**  
 plousios sphodra  
 G4145 G4970  
 a\_Nom Sg m Adv  
**RICH** **VEHEMENTLY**  
**tremendously**

18:24 **ΙΔΩΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΝ** **Ο** **ΙΗΣΟΥς** **ΠΕΡΙΛΥΠΟΝ** **ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ**  
 idOn de auton ho iEsous perilypon genomenon  
 G1492 G1161 G846 G3588 G2424 G4036 G1096  
 vp 2Aor Act Nom Sg m Conj pp Acc Sg m t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m a\_Acc Sg m vp 2Aor midD Acc Sg m  
**PERCEIVING** **YET** **him** **THE** **JESUS** **ABOUT-SORROW** **BECOMING**  
**sorrow-stricken**

24 And when Jesus saw that he was very sorrowful, he said, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

**ΕΙΠΕΝ** **ΠΩς** **ΔΥσΚΟΛΩς** **ΟΙ** **ΤΑ** **ΧΡΗΜΑΤΑ** **ΕΧΟΝΤΕς** **ΕΙσεΛΕΥσΟΝΤΑΙ**  
 eipen pOs duskolOs hoi ta chrEmata echontes eiseleusontai  
 G2036 G4459 G1423 G3588 G3588 G5536 G2192 G1525  
 vi 2Aor Act 3 Sg Adv Adv t\_Nom Pl m t\_Acc Pl n n\_Acc Pl n vp Pres Act Nom Pl m vi Fut midD 3 Pl  
**He-said** **how** **ILL-VICTUAlly** **THE-ones** **THE** **moneys** **HAVING** **SHALL-BE-INTO-COMING**  
**squeamishly** **the-ones** **THE** **moneys** **money<sup>(P)</sup>** **HAVING** **shall-be-entering**

**ΕΙς** **ΤΗΝ** **ΒΑσιΛΕΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**  
 eis tEn basileian tou theou  
 G1519 G3588 G932 G3588 G2316  
 Prep t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
**INTO** **THE** **KINGdom** **OF-THE** **God**

18:25 **ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ** **ΓΑΡ** **ΕσΤΙΝ** **ΚΑΜΗΛΟΝ** **ΔΙΑ** **ΤΡΥΜΑΛΙΑς** **ΡΑΦΙΔΟς**  
 eukopOteron gar estin kamElon dia trumalias raphidos  
 G2123 G1063 G2076 G2574 G2574 G5168 G4476  
 a\_Nom Sg n Cmp Conj vi Pres vxx 3 Sg n\_Acc Sg m Prep n\_Gen Sg f n\_Gen Sg f  
**easier** **for** **IS** **CAMEL** **THRU** **BORE** **OF-SEWVer**  
**it-is** **CAMEL** **through** **eye** **of-needle**

25 For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

**ΕΙσεΛΘΕΙΝ** **Η** **ΠΛΟΥσιΟΝ** **ΕΙς** **ΤΗΝ** **ΒΑσιΛΕΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**  
 eiselthein H plousion eis tEn basileian tou theou  
 G1525 G2228 G4145 G1519 G3588 G932 G3588 G2316  
 vn 2Aor Act Part a\_Acc Sg m Prep t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
**TO-BE-INTO-COMING** **OR** **RICH** **INTO** **THE** **KINGdom** **OF-THE** **God**  
**to-be-entering** **than** **rich-man**

**ΕΙσεΛΘΕΙΝ**  
 eiselthein  
 G1525  
 vn 2Aor Act  
**TO-BE-INTO-COMING**  
**to-be-entering**



18:32 ΠΑΡΑΔΟΘΗCΕΤΑΙ paradothEsetai G3860 vi Fut Pas 3 Sg He-SHALL-BE-BEING-BESIDE-GIVEN he-shall-be-being-given-up

ΓΑΡ gar G1063 Conj for

ΤΟΙC tois G3588 t\_Dat Pl n to-THE

ΕΘΝΕCΙΝ ethnesin G1484 n\_Dat Pl n NATIONS

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΕΜΠΑΙΧΘΗCΕΤΑΙ empaichthEsetai G1702 vi Fut Pas 3 Sg He-SHALL-BE-BEING-IN-sportED shall-be-being-scoffed-at

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

32 For he shall be delivered unto the Gentiles, and shall be mocked, and spitefully entreated, and spitted on:

ΥΒΡΙCΘΗCΕΤΑΙ hubristhEsetai G5195 vi Fut Pas 3 Sg He-SHALL-BE-BEING-OUTRAGED shall-be-being-outraged

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΕΜΠΤΥCΘΗCΕΤΑΙ emptusthEsetai G1716 vi Fut Pas 3 Sg He-SHALL-BE-BEING-IN-SPAT shall-be-being-spat<sup>in</sup>upon

18:33 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΜΑCΤΙΓΩCΑΝΤΕC maCtigOcanTeC G3146 vp Aor Act Nom Pl m scourging scourging-him

ΑΠΟΚΤΕΝΟΥCΙΝ apoktenousin G615 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-FROM-KILLING they-shall-be-killing

ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΤΗ tE G3588 t\_Dat Sg f to-THE

ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n\_Dat Sg f DAY

33 And they shall scourge [him], and put him to death: and the third day he shall rise again.

ΤΗ tE G3588 t\_Dat Sg f THE

ΤΡΙΤΗ tritE G5154 a\_Dat Sg f third

ΑΝΑCΤΗCΕΤΑΙ anastEsetai G450 vi Fut Mid 3 Sg He-SHALL-BE-UP-STANDING he-shall-be-rising

18:34 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΑΥΤΟΙ αυτοι G846 pp Nom Pl m they

ΟΥΔΕΝ ουδεν G3762 a\_Acc Sg n NOT-YET-ONE nothing

ΤΟΥΤΩΝ toutOn G5130 pd Gen Pl n OF-these of-these-things

CΥΝΗΚΑΝ sunEkan G4920 vi Aor Act 3 Pl understand

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS

ΤΟ to G3588 t\_Nom Sg n THE

ΡΗΜΑ rEma G4487 n\_Nom Sg n declaration

34 And they understood none of these things: and this saying was hid from them, neither knew they the things which were spoken.

ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n this

ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΝ kekrummenon G2928 vp Perf Pas Nom Sg n HAVING-been-HID

ΑΠ ap G575 Prep FROM

ΑΥΤΩΝ auton G846 pp Gen Pl m them

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT

ΕΓΙΝΩCΚΟΝ eginOskon G1097 vi Impf Act 3 Pl THEY-KNEW

ΤΑ ta G3588 t\_Acc Pl n the-things

ΛΕΓΟΜΕΝΑ legomena G3004 vp Pres Pas Acc Pl n beING-said

18:35 ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME it-occurred

ΔΕ de G1161 Conj YET

ΕΝ en G1722 Prep IN

ΤΩ tO G3588 t\_Dat Sg m THE

ΕΓΓΙΖΕΙΝ eggizein G1448 vn Pres Act TO-BE-NEARING

ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him

ΕΙC eis G1519 Prep INTO

ΙΕΡΙΧΩ ierichO G2410 ni proper JERICHO

ΤΥΦΛΟC tuphloC G5185 a\_Nom Sg m BLIND blind-man

35 . And it came to pass, that as he was come nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side begging:

ΤΙC tis G5100 px Nom Sg m ANY certain

ΕΚΑΘΗΤΟ ekathEto G2521 vi Impf midD/pasD 3 Sg sat

ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE

ΤΗΝ tEn G3588 t\_Acc Sg f THE

ΟΔΟΝ hodon G3598 n\_Acc Sg f WAY road

ΠΡΟCΑΙΤΩΝ procaitOn G4319 vp Pres Act Nom Sg m TOWARD-REQUESTING begging

18:36 ΑΚΟΥCΑC akouCac G191 vp Aor Act Nom Sg m HEARING

ΔΕ de G1161 Conj YET

ΟΧΛΟΥ ochlou G3793 n\_Gen Sg m OF-THRONG throng

ΔΙΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ diaporeuomenou G1279 vp Pres midD/pasD Gen Sg m THRU-GOING going-through

ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ epunthaneto G4441 vi Impf midD/pasD 3 Sg he-ASCERTAINED-UP he-ascertained

ΤΙ ti G5101 pi Nom Sg n ANY what ?

36 And hearing the multitude pass by, he asked what it meant.

ΕΙΗ eiE G1498 vo Pres vxx 3 Sg MAY-BE

ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n this

18:37 ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ apEggeilan G518 vi Aor Act 3 Pl THEY-FROM-MESSAGE they-report

ΔΕ de G1161 Conj YET

ΑΥΤΩ auton G846 pp Dat Sg m to-him

ΟΤΙ hoti G3754 Conj that

ΙΗCΟΥC iEcouC G2424 n\_Nom Sg m JESUS

Ο ho G3588 t\_Nom Sg m THE

ΝΑΖΩΡΑΙΟC nazOraioC G3480 n\_Nom Sg m NAZARENE

37 And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by.

ΠΑΡΕΡΧΕΤΑΙ parerchetai G3928 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-BESIDE-COMING is-passing-by

18:38 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΕΒΟΗCΕΝ eboEsen G994 vi Aor Act 3 Sg he-IMPLORES

ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING

ΙΗCΟΥC iEcouC G2424 n\_Voc Sg m JESUS !

ΥΙΕ huie G5207 n\_Voc Sg m SON !

ΔΑΒΙΔ dabid G1138 ni proper of-DAVID of-David

ΕΛΕΗCΟΝ eleEson G1653 vm Aor Act 2 Sg BE-MERCIFUL-to

ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME

38 And he cried, saying, Jesus, [thou] Son of David, have mercy on me.

18:39 **ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ ΕΠΕΤΙΜΩΝ ΔΥΤΩ ΙΝΑ ΣΙΩΠΗΧΗ**  
 kai hoi proagontes epetimōn autō hina siOpEsE  
 G2532 G3588 G4254 G2008 G846 G2443 G4623  
 Conj t\_Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m vi Impf Act 3 Pl pp Dat Sg m Conj vs Aor Act 3 Sg  
**AND THE ones-BEFORE-LEADING rebukED to-him THAT he-SHOULD-BE-beING-SILENT**

39 And they which went before rebuked him, that he should hold his peace: but he cried so much the more, [Thou] Son of David, have mercy on me.

**ΔΥΤΟΣ ΔΕ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΕΚΡΑΖΕΝ ΥΙΕ ΔΑΒΙΔ ΕΛΕΗΧΟΝ ΜΕ**  
 autos de pollō mallon ekrazen huie dabid eleEson me  
 G846 G1161 G4183 G3123 G2896 G5207 G1138 G1653 G3165  
 pp Nom Sg m Conj a\_Dat Sg n Adv vi Impf Act 3 Sg n\_Voc Sg m ni proper pp Aor Act 2 Sg pp 1 Acc Sg  
**he YET to-much RATHER CRIED SON ! of-DAVID BE-MERCIFUL-to ME**  
 much the-more of-David be-you-merciful-to !

18:40 **ΣΤΑΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΔΥΤΟΝ ΑΧΘΗΝΑΙ ΠΡΟΣ**  
 statheis de ho iEsous ekeleusen autōn achthEnai pros  
 G2476 G1161 G3588 G2424 G2753 G846 G71 G4314  
 vp Aor Pas Nom Sg m Conj t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m vn Aor Pas Prep  
**BEING-STOOD YET THE JESUS ORDERS him TO-BE-LED TOWARD**  
 standing

40 And Jesus stood, and commanded him to be brought unto him: and when he was come near, he asked him,

**ΔΥΤΟΝ ΕΓΓΙΣΑΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΔΥΤΟΝ**  
 auton eggisantos de autou epērōtēsēn autōn  
 G846 G1448 G1161 G846 G1905 G846  
 pp Acc Sg m vp Aor Act Gen Sg m Conj pp Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m  
**Him OF-NEARing YET him He-inquirES-of him**  
 of-drawing-near of-him

18:41 **ΛΕΓΩΝ ΤΙ ΟΙΣ ΚΟΙ ΘΕΛΕΙΣ ΠΟΙΗΣΩ Ο ΔΕ**  
 legōn ti oi soi theleis poiEsō ho de  
 G3004 G5101 G4671 G2309 G4160 G3588 G1161  
 vp Pres Act Nom Sg m ANY pp 2 Dat Sg vi Pres Act 2 Sg vs Aor Act 1 Sg t\_Nom Sg m Conj  
**sayingING what ? to-YOU YOU-ARE-WILLING I-SHALL-BE-DOING THE YET**

41 Saying, What wilt thou that I shall do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight.

**ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΙΝΑ ΑΝΑΒΛΕΨΩ**  
 eipēn kurie hina anablepsō  
 G2036 G2962 G2443 G308  
 vi 2Aor Act 3 Sg n\_Voc Sg m Conj vs Aor Act 1 Sg  
**he-said Master ! THAT I-SHOULD-BE-UP-looking**  
 Lord ! I-should-be-receiving-sight

18:42 **ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΔΥΤΩ ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ Η ΠΙΣΤΙΣ**  
 kai ho iEsous eipēn autō anablepsōn hē pistis  
 G2532 G3588 G2424 G2036 G846 G308 G3588 G4102  
 Conj t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m vm Aor Act 2 Sg t\_Nom Sg f  
**AND THE JESUS said to-him UP-look receive-sight-you ! THE BELIEF**  
 instantly he-receives-sight AND followED to-Him him UP-look receive-sight-you ! THE BELIEF faith

42 And Jesus said unto him, Receive thy sight: thy faith hath saved thee.

**ΟΥΣ ΣΕΩΚΕΝ ΣΕ**  
 sou sesōken se  
 G4675 G4982 G4571  
 pp 2 Gen Sg vi Perf Act 3 Sg pp 2 Acc Sg  
**OF-YOU HAS-MADE YOU**

18:43 **ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΔΥΤΩ ΔΟΞΑΖΩΝ ΤΟΝ**  
 kai parachrēma aneblepsēn kai ekolouthēi autō doxazōn ton  
 G2532 G3916 G308 G2532 G190 G846 G1392 G3588  
 Conj Adv vi Aor Act 3 Sg Conj vi Impf Act 3 Sg pp Dat Sg m vp Pres Act Nom Sg m t\_Acc Sg m  
**AND instantly he-UP-looks AND followED to-Him him glorifying THE**  
 he-receives-sight AND followED to-Him him glorifying

43 And immediately he received his sight, and followed him, glorifying God: and all the people, when they saw [it], gave praise unto God.

**ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΙΔΩΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΙΝΟΝ ΤΩ**  
 theon kai pas ho laos idōn edōken ainon tō  
 G2316 G2532 G3956 G3588 G2992 G1492 G1325 G136 G3588  
 n\_Acc Sg m Conj a\_Nom Sg m t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m vp 2Aor Act Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg n\_Acc Sg m t\_Dat Sg m  
**God AND EVERY THE PEOPLE PERCEIVING GIVES PRAISE to-THE**  
 entire

**ΘΕΩ**  
 theō  
 G2316  
 n\_Dat Sg m  
**God**